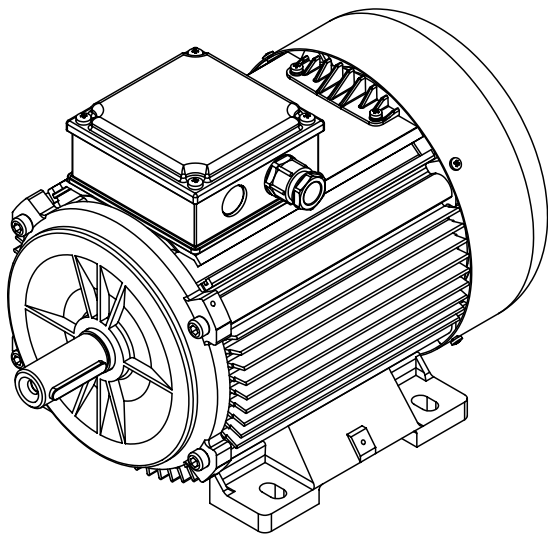


Electric Motors Europe



GRADUAL BRAKE HIGH ENERGY SAVING

TRIFASE - THREE-PHASE - DREIPHASIG - TRIFÁSICO - TRIPHASÉ

13

MTFPH

OML (CSA-UL)
IE2 Efficiency



Il Gruppo EME propone questa tipologia di motori con freno (FPC) in classe di rendimento IE2. I motori sono realizzati secondo la Direttiva Europea (EUP) N. 640/2009 che prescrive il livello minimo di rendimento. Il motore in questa conformazione ha una durata maggiore e consumi minori. La carcassa è in alluminio primario estruso, le caratteristiche di malleabilità e adattabilità nelle lavorazioni aumentano la dissipazione del calore. La carcassa in alluminio estruso è completamente riciclabile. Al motore abbiamo un nuovo freno ad alto rendimento sviluppato in co-engineering con la Temporiti Srl, che mantiene inalterato il livello di rendimento del motore stesso.

Omologazione UL – CSA: il motore viene costruito con materiale omologato e fornito con targa che riporta i marchi esclusivi di questa normativa; i file di identificazione dei prodotti CEG omologati sono E176350 per UL e LR109925-1 per CSA.

EME Group, more than electric motors.

EME Group offers this range of Motors with Brake and efficiency Class IE2. Our motors are made according to European Directive (EUP) N. 640/2009, prescribing minimum performance levels of electric motors. The electric motors in Class IE2 have a longer lifetime expectation and lower consumptions. Frame is in extruded primary aluminium and its characteristics of malleability and adaptability to the new productions increases efficiency in terms of heat dispersion. Aluminium Frame is completely recyclable. To the motor we combine a new brake high efficiency developed in co-engineering with Temporiti Srl. This Brake keeps the efficiency level of the motor unchanged.

UL – CSA approved: the motor is manufactured with approved materials and equipped with a plate bearing the exclusive certification marks of this regulation. The ID files attributed to CEG approved. Products are E176350 for UL certification and LR109925-1 for CSA certification.

EME Group, more than electric motors.

Die EME Gruppe kann dies Motoren mit Bremse und in IE2 Ausführung anbieten. Unsere Motoren werden gemäß der EG-Richtlinie (EUP) Nr. 640/2009 gefertigt, die die geringen Leistungsaufnahmen der Motoren regelt. Die Motoren in Klasse IE2 haben eine höhere Lebenserwartung und einen geringeren Stromverbrauch. Unsere IE2 Motoren werden aus Aluminium-Strangpressprofil gefertigt. Die charakteristischen Merkmale der Formbarkeit und der Anpassungsfähigkeit an die neue Produktion, erlaubten uns, ein neues Gehäuse einzusetzen, das die Wärme besser ableitet. Das Aluminiumgehäuse ist komplett recycelbar. Für die Motoren können wir speziell eine neue Hochleistungsbremse der Firma Temporiti Srl. anbieten. Diese Bremsen haben keinerlei Auswirkung auf den Wirkungsgrad der Motoren.

UL – CSA Homologation: Der Motor wird mit homologierten Materialien hergestellt und mit einem Typenschild mit den exklusiven Normzeichen geliefert. Die File-Nummern, die die homologierten CEG-Produkte identifizieren, sind E176350 für UL und LR109925-1 für CSA.

EME Group, more than electric motors.

Le Groupe EME propose cette topologie de moteurs électriques avec frein (FPC) en classe de rendement IE2. Les moteurs électriques sont réalisés selon la Directive Européenne (EUP) N.640/2009 qui prescrit le niveau minimum de rendement. Le moteur dans cette réalisation a une attente de vie majeure et consommations mineurs. La carcasse est de aluminium extrudé primaire, les caractéristiques de malléabilité et adaptation dans les usinages permettent une haute dissipation de la chaleur. La carcasse de aluminium extrudé est complètement recyclable. A le moteur nous accouplons un freins haute performance développé en coopération avec la s.te Temporiti S.R.L. qui maintient inaltéré le niveau de rendement du moteur même.

Homologation UL - CSA: le moteur est construit avec un matériel homologué et fourni avec plaque qui reporte les marques exclusives de cette réglementation; les fiches d'identification des produits CEG homologués sont E176350 pour UL et LR109925-1 pour CSA.

EME Group, more than electric motors.

El Grupo EME propone este tipo de motores electricos con freno (FPC) en clase de rendimiento IE2. Los motores son realizados según la Directiva Europea (EUP) N.640/2009 que establece el nivel mínimo de rendimiento. El motor con esta conformación tiene un tiempo de rentabilidad mayor y menor consumo. La carcasa es de aluminio primario de extrusión las características de maleabilidad y adaptabilidad en las maquinaciones permiten una elevada disipación del calor. La carcasa de aluminio de extrusión es completamente reciclable. En el motor ponemos un nuevo freno de alto rendimiento desarrollado en cooperación con Temporiti S.R.L. que tiene inalterado el nivel de rendimiento del motor mismo.

Homologación UL - CSA: motor construido con material homologado, equipado y suministrado con una placa que lleva las exclusivas marcas normativas; los códigos de identificación de los productos CEG homologados son E176350 para UL y LR109925-1 para CSA.

EME Group, more than electric motors.



PRESSACAVO Cable gland - Kabelschelle

Pressé-étoupe - Prensa estopas

M80	1	M20x1,5
M90S	1	M20x1,5
M90L	1	M20x1,5
M100	1	M25x1,5
M112	1	M25x1,5
M132	1	M25x1,5
M160c	1	M25x1,5
M160	2	M32x1,5

STANDARD PRODUTTIVO

Manufacturing standard - Produktionsstandard
Standard de production - Estándar de producción

Tensione nominale Rated voltage Nennspannung Tension nominale Tensión nominal	230/400V 50Hz Pn≤3kW 400/690V 50Hz Pn>4kW	
Tensione nominale freno Rated voltage of brake Nennspannung bremsen Tension nominale frein Tensión nominal del freno	230V (Pn≤3kW) 400V (Pn>4kW)	
Raddrizzatore/alimentatore freno (FHC) Rectifier (FHC) Gleichrichter bremse (FHC) Bloc redresseur (FHC) Alimentador-rectificador (FHC)	Semionda o onda intera Half wave or full wave Halbwelle oder Vollwelle Semionda o onda completa Demi-onde ou onde entière	
Servizio Duty Service Service Servicio	S1	
Raffreddamento Cooling Kühlsystem Système de refroidissement Sistema de refrigeración	Autoventilati (IC 411) Self Ventilation Eigenbelüftung Avec ventilation forcée Ventilación propia	
Temperatura Ambiente Room Temperature Umgebungstemperatur Température ambiante Temperatura ambiente	40°	
Classe di isolamento Insulation class Isolierungsklasse Classe d'isolement Clase de aislamiento	F	
Carcassa Frame Gehäuse Carcasse Carcasa	Alluminio estruso, piedi removibili (M80-M160) Extruded aluminum, removable feet Extrudierten Aluminium, versetzbare Füße Aluminium extrudé, pattes amovibles De aluminio extruido, patas removibles	Alluminio pressofuso, piedi removibili (M160) Aluminum pressure die casting, removable feet Aluminium druck guss, versetzbare Füße Coulée sous pression en allages d'aluminium, pieds amovibles Vaciado a presión en aluminio, patas removibles
Flangia Face mounting Flansch Bride Brida	Standard B5 - B14	
Installazione e forma costruttiva Mounting arrangement Installation und Bauform Montage et formes de construction Instalación y forma de construcción	IM B3 basetta superiore IM B3 top terminal Hochwertige IM B3-Klemmen Plaque à bornes supérieure IM B3 Tablero superior IM B3	
Grado di protezione Protection degree Schutzgrad Degré de protection Grado de protección	IP54	
Coprimorsettiera Terminal box Klemmenleistenabdeckung Couvre boîtier Cobertura de bornera	Due componenti ABS (M80-M160) Two components ABS Zwei Komponenten ABS Deux éléments ABS Dos componentes ABS	
Sollevamento Kit Lifting Handhabungstechnik De levage Levantamiento	Golfari a partire da M112 Eyebolts from M112 Ösensschrauben aus M112 Pitons de M112 Cáncamos de M112	
Equilibratura Balancing Auswuchtung Équilibrage Equilibrado	Linguetta intera Full key Ganze passfeder Clavette entière Lengueta entera	
Cuscinetti Bearings Kugellager Pallers Rodamientos	2ZZ basso attrito Low friction Niedrige reibung Faible coefficient de frottement Baja fricción	
Verniciatura Painting Lackierung Peinture Pintura	Non verniciato Not painted Unlackiert Pas peinture No pintado	
Copriventola Fan cover Lüfterhaube Garde-ventilateur Cobertura del rotor	Lamiera Steel sheet Blech Tôle Plancha	

VARIANTE FRENO FPC

VERSION FPC BRAKE - AUSFÜHRUNG BREMSE FPC
 VARIANTE FRENO FPC - VARIANTE AVEC FREIN FPC

Questa tipologia di freni è particolarmente adatta per un arresto graduale delle parti in movimento senza particolari esigenze di precisione. Grazie alla singola superficie di attrito, la coppia del freno FPC è tale per cui la manovra di arresto sia progressiva e silenziosa. L'azione frenante è generata dalla pressione di molle che mantengono la guarnizione d'attrito dell'ancora mobile in contatto con la superficie interna della ventola in ghisa. Il rilascio del freno si ottiene alimentando la bobina dell'elettromagnete tramite un raddrizzatore. Sono disponibili a richiesta raddrizzatori speciali dotati di filtro EMC e/o in grado di ridurre i tempi di intervento del freno.

This type of Brake is best suited for all those applications where a gradual stop of the moving parts is required but without any specific requirements for precisions. Due to the small friction force received the FPC brake torque is reduced so as to allow for progressive, silent stopping thus preventing any possible damage to people and machines. The braking action is generated through the pressure exerted by some springs which keep the friction gasket of the mobile anchoring device in close contact with the internal surface of the cast-iron vent. To release the brake energize the rectifier through the power unit. Special rectifiers with EMC filter and/or able to reduce releasing time of the brake are available on request.

Diese Brementart eignet sich besonders für alle Arbeiten, bei denen ein stufenweises Auslaufen der sich bewegenden Teile gewünscht ist, ohne besondere Präzisionsanforderungen. Durch die einzige Reibungsfläche wird das Bremsmoment der FPC-Bremse begrenzt, sodass das Auslaufen gradual und lautlos geschieht und für Personen und Maschinen gefahrlos ist. Die Bremswirkung wird durch den Druck der Fedren ausgelöst, die den Reibbelag des beweglichen Ankers gegen die Innenfläche des

Gusslüfters drücken. Die Bremse wird gelöst durch das Speisen der Elektromagnetspule über den Antrieb. Auf Anfrage sind spezielle Gleichrichter mit EMC-Filter verfügbar und/oder Gleichrichter, die Ansprechzeit der Bremse reduzieren können.

Cette typologie de freins est particulièrement adaptée pour un arrêt graduel des parties en mouvement sans de particulières exigences de précision. Grâce a la particulière surface de frottement le couple du frein FPC est limité de telle manière que la manœuvre d'arrêt soit progressive et silencieuse.

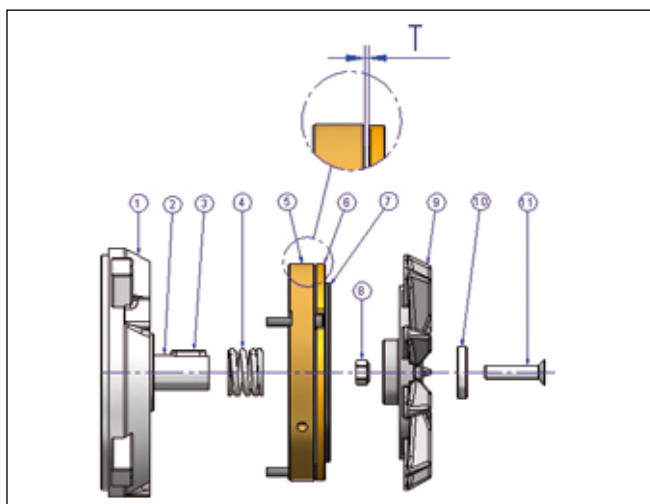
L'action de freinage est générée par la pression de ressorts qui maintiennent la garniture de frottement de l'armature mobile en contact avec la surface interne du ventilateur en fonte.

Le relâchement du frein s'obtiens en alimentant la bobine de électroaimant à travers un redresseur. Ils sont disponibles, sur demande, redresseurs spéciaux dotes de filtre EMC et/o en mesure de réduire les temps d'intervention du frein.

Este tipo de frenos es particularmente adecuado para un frenado gradual de las partes en movimiento sin necesidad de precisión. Gracias a la superficie de fricción, el par de frenos FPC es limitado para conseguir una maniobra de frenado progresiva y silenciosa.

La acción de frenado se realiza mediante la presión de muelles que mantienen el disco de fricción del ancla móvil en contacto con la superficie interna del ventilador de fundición.

Se suelta el freno alimentando la bobina magnetica por medio del alimentador. Son disponibles, bajo pregunta, alimentadores especiales con filtro EMC y/o en medida de reducir el tiempo de intervencion del freno.



1	Scudo FPC - FPC end-shield - FPC-Schild - Escudo trasero - Bouclier FPC
2	Albero motore - Shaft - Welle - Eje motor - Arbra moteur
3	Linguetta - Key - Passfeder - Chaveta - Clavette
4	Molla - Spring - Feder - Muell - Ressort
5	Elettromagnete - Brake coil - Elektromagnet - Bobina magnetica - Electroaimant
6	Ancora mobile - Mobile anchor - Anker - Disco armadura - Ancre mobile
7	Guarnizione d'attrito - Friction pad - Reibscheibe - Cara de fricción - Garniture de frottement
8	Dado autobloccante - Nuyloc nut - Kontermutter - Tuerca autobloccante - Ecrou autobloquant
9	Ventola in ghisa - Cooling fan (cast iron) - Gusslüfter - Ventilador de hierro fundido Ventilateur en fonte
10	Rondella - Washer - Scheibe - Arandela - Rondelle
11	Vite di regolazione - Adjustment screw - Einstellschraube - Tornillos de regulación - Vis de réglage

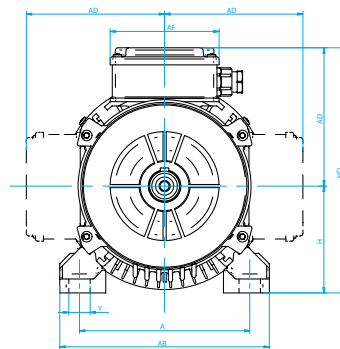
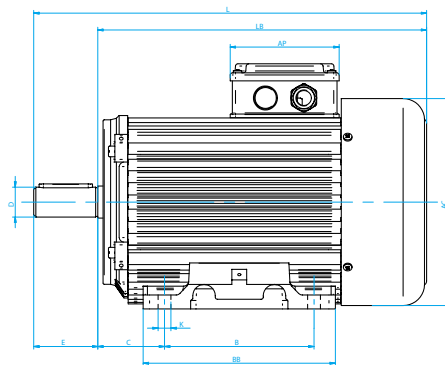
Grandezza Size - Baugrosse Tamaño - Type	Coppia frenante Braking torque - Bremsmoment Par de frenado - Couple puissance	Potenza Power - Leistung Potencia - Freinant	Tempo aggancio Closing time - Eingriffszeit Tiempo de respuesta Temp d'enclenchement	Tempo rilascio Release time - Lösezeit Tiempo de desbloqueo Temp de relachement	Traferro T Braking gap - Luftspalt Reajuste del entrehierro - Entrefer
	Nm	W	ms	ms	mm
M80	9	20	15	120	0,2
M90	9	20	15	120	0,2
M100	12	30	10	200	0,25
M112	12	30	10	200	0,25
M132	30	65	10	200	0,3
M160	30	65	13	215	0,3

SIZE	Pn		n min-1	In (400V) A	Cos	η %	Mn Nm	J Kgm2	peso Kg
	kW	Hp							
SERIE HES 2 Poli									
E80a	0,75	1	2865	1,75	0,757	81,8	2,50	0	11,7
E80b	1,1	1,5	2849	2,49	0,775	82,3	3,69	0	13,1
E80B	1,5	2	2857	3,27	0,796	83,1	5,01	0	15,1
E90Sc	1,5	2	2857	3,27	0,796	83,1	5,01	0	16,1
E90S	1,50	2	2882	3,21	0,806	83,6	4,97	0	17,0
E90L	2,2	3	2898	4,79	0,778	0,9	7,25	0	17,0
E90Lc	2,2	3	2822	4,71	0,810	83,2	7,45	0	19,0
E90LB	3,0	4	2894	6,08	0,838	85,0	9,90	0	22,0
E100c	3,0	4	2894	6,08	0,838	85,0	9,90	0	24,9
E100	3,0	4	2894	6,09	0,833	0,8	9,90	0	21,6
E100	4,0	5,5	2891	8,48	0,797	0,9	13,22	0	25,0
E112c	4,0	5,5	2890	8,48	0,797	85,8	13,22	0	32,0
E112	4,0	5,5	2898	10,73	0,802	0,9	18,18	0,01	28,6
E112	5,5	7,5	2901	10,73	0,849	87,2	18,11	0,01	46,8
E132Sc	5,5	7,5	2901	10,73	0,849	87,2	18,11	0,01	46,8
E132S	5,5	7,5	2912	10,73	0,810	0,9	18,04	0,01	43,2
E112A	7,5	10	2907	14,58	0,839	88,4	24,64	0,01	51,0
E132Sc	7,5	10	2907	14,58	0,839	88,4	24,64	0,01	53,0
E132S	7,5	10	2922	14,58	0,820	0,9	24,49	0,01	49,5
E132M	11,0	15	2915	20,65	0,860	89,4	36,04	0,02	60,3
E160Mc	11,0	15	2915	20,65	0,860	89,4	36,04	0,02	60,3
P160M	11,0	15	2948	20,45	0,866	0,9	35,63	0,03	59,6
E132M	15,0	20	2918	27,06	0,884	90,5	49,10	0,02	73,5
E160Mc	15,0	20	2918	27,06	0,884	90,5	49,10	0,02	73,5
P160M	15,0	20	2947	27,48	0,871	0,9	48,61	0,04	70,8
P160La	18,5	25	2914	33,08	0,884	91,3	60,64	0,04	105,0
P160Lb	22,0	30	2948	41,5	0,835	91,7	71,28	0,05	116,0
SERIE HES 4 Poli									
E80	0,75	1	1445	1,84	0,740	79,7	4,96	0,00287	13,1
E80	1,1	1,5	1431	2,69	0,717	82,4	7,34	0,00256	15,9
E90S	1,10	1,5	1431	2,69	0,717	0,82	7,34	0,00256	14,8
E90Sc	1,1	1,5	1431	2,69	0,717	82,4	7,34	0,00256	15,9
E90L	1,50	2	1437	3,60	0,720	83,4	9,97	0,00369	18,7
E90LB	1,9	2,5	1432	4,27	0,743	0,84	12,34	0,00395	18,2
E100a	2,20	3	1433	4,80	0,779	84,8	14,66	0,00589	25,2
E100b	3,0	4	1432	6,56	0,773	85,5	20,01	0,00761	28,3
E112	4,00	5,5	1446	8,64	0,772	86,6	26,42	0,01175	35,8
E112A	5,5	7,5	1452	11,41	0,795	0,88	36,17	0,01320	35,5
E132S	5,50	7,5	1456	11,93	0,760	87,7	36,08	0,02297	51,8
E132Sc	5,5	7,5	1452	11,41	0,795	0,88	36,17	0,01320	36,9
E132M	7,50	10	1452	15,35	0,795	88,7	49,33	0,02974	58,6
E132MB	9,2	12	1147	19,10	0,779	89,3	76,61	0,03481	64,5
E132MB	11,00	15	1448	22,70	0,780	89,8	72,56	0,03819	73,5
E160Mc	11,0	15	1448	22,70	0,780	89,8	72,56	0,03819	73,5
P160M	11,00	15	1465	22,21	0,795	89,9	71,71	0,06155	87,0
P160L	15,0	20	1460	29,76	0,802	90,7	98,13	0,08250	105,0
P160L	18,50	25	1472	35,85	0,813	0,91	120,00	0,09520	114,0

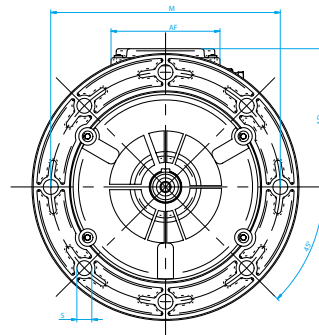
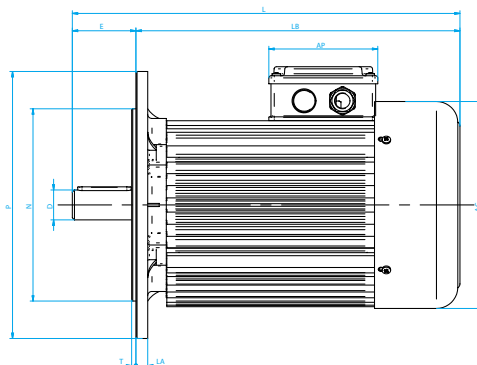
LEGENDA SIMBOLI Legend - Zeichenerklärung - Explicación símbolos - Légende des symboles

SIZE	grandezza	frame size	Größe	tamano	hauteur d'axe
Pn	potenza nominale	rated power	Nennleistung	potencia nominal	puissance nominale
n	velocità nominale	rated speed	Nennzahl	velocidad nominal	vitesse nominale
In	corrente nominale	rated current	Nennstrom	corriente nominal	courant nominal
Cos	fattore di potenza	power factor	Leistungsfaktor	factor de potencia	facteur de puissance
η	rendimento	efficiency	Wirkungsgrad	rendimiento	rendement
Mn	coppia nominale	rated torque	Nennmoment	par nominal	couple nominal
J	momento d'inerzia	inertia	Trägheitsmoment	momento de inercia	moment d'inertie
Kg	peso	weight	Gewicht	peso	poïds

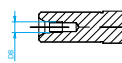
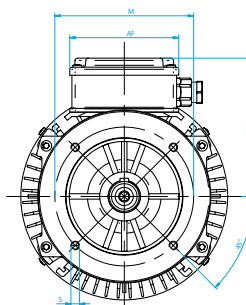
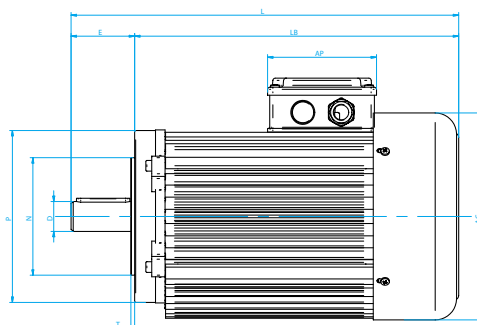
B3 (B6 - B7 - B8 - V5 - V6)



B5 (V1 - V3)



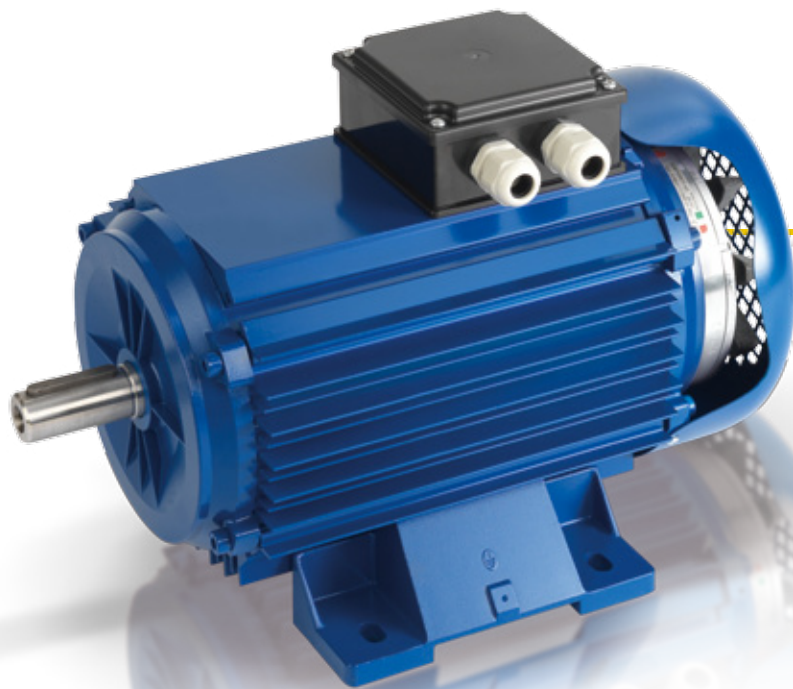
B14 (V18 - V19)



Size	B3															B5					B14												
	A	AB	B	BB	C	D	E	H	HD	L	K	Y	AC	AD	AF	AP	F	FB	GA	GD	DB	LB	P	N	M	T	S	LA	P	N	M	T	S
E80	125	150	100	125	50	19	40	80	198	278	9	15	155	118	102	102	6	30	21,5	6	M6	238	200	130	165	3,5	12	10,5	120	80	100	3	M6
E80B	125	150	100	125	50	19	40	80	198	315	9	15	155	118	102	102	6	30	21,5	6	M6	265	200	130	165	3,5	12	10,5	120	80	100	3	M6
E90Sc	140	165	100	125	56	24	50	90	208	306	9	15	155	118	102	102	8	40	27,0	7	M8	258	200	130	165	3,5	11	11,0	140	95	115	3	M8
E90Lc	140	165	125	145	56	24	50	90	208	315	9	15	155	118	102	102	8	40	27,0	7	M8	265	200	130	165	3,5	11	11,0	140	95	115	3	M8
E90S	140	165	100	150	56	24	50	90	208	311	9	15	155	118	102	102	8	40	27,0	7	M8	261	200	130	165	3,5	11	11,0	140	95	115	3	M8
E90L	140	166	125	150	56	24	50	90	211	326	9	15	176	121	102	102	8	40	27,0	7	M8	286	200	130	165	3,5	11	11,0	140	95	115	3	M8
E90LB	140	166	125	150	56	24	50	90	211	357	9	15	176	121	102	102	8	40	27,0	7	M8	307	200	130	165	3,5	11	11,0	140	95	115	3	M8
E100	160	196	140	180	63	28	60	100	229	398	12	20	194	129	102	102	8	50	31,0	7	M10	338	250	180	215	4	14	11,0	160	110	130	3,5	M8
E100c	160	196	140	180	63	28	60	100	221	368	12	20	176	121	102	102	8	50	31,0	7	M10	308	250	180	215	4	14	11,0	160	110	130	3,5	M8
E112c	190	225	140	180	70	28	60	112	241	398	12	20	194	129	102	102	8	50	31,0	7	M10	338	250	180	215	4	14	12,0	160	110	130	3,5	M8
E112	190	225	140	190	70	28	60	112	259	426	12	20	220	147	120	120	8	50	31,0	7	M10	367	250	180	215	4	14	12,0	160	110	130	3,5	M8
E112A	190	225	140	190	70	28	60	112	259	426	12	20	220	147	120	120	8	50	31,0	7	M10	367	250	180	215	4	14	12,0	160	110	130	3,5	M8
E132Sc	216	263	140	190	89	38	80	132	279	450	12	20	220	147	120	120	10	70	41,0	8	M12	370	300	230	265	4	14	14,0	200	130	165	3,5	M10
E132Mc	216	263	178	218	89	38	80	132	279	450	12	20	220	147	120	120	10	70	41,0	8	M12	370	300	230	265	4	14	14,0	200	130	165	3,5	M10
E132S	216	256	140	180	89	38	80	132	300	446	12	20	258	168	120	120	10	70	41,0	8	M12	366	300	230	265	4	14	14,0	200	130	165	3,5	M10
E132M	216	256	178	218	89	38	80	132	300	486	12	20	258	168	120	120	10	70	41,0	8	M12	406	300	230	265	4	14	14,0	200	130	165	3,5	M10
E132MB	216	256	178	218	89	38	80	132	300	526	12	20	258	168	120	120	10	70	41,0	8	M12	446	300	230	265	4	14	14,0	200	130	165	3,5	M10
E160Mc	254	301	210	260	108	42	110	160	328	556	15	23	258	168	120	120	12	90	45,0	8	M16	446	350	250	300	5	18,5	15,0	250	180	215	14	M12
P160M	254	318	210	260	108	42	110	160	392	610	13	23	317	235	186	186	12	90	45,0	8	M16	500	350	250	300	5	18,5	15,0	250	180	215	14	M12
P160L	254	318	254	304	108	42	110	160	392	645	13	23	317	235	186	186	12	90	45,0	8	M16	535	350	250	300	5	18,5	15,0	250	180	215	14	M12

GRADUAL BRAKE

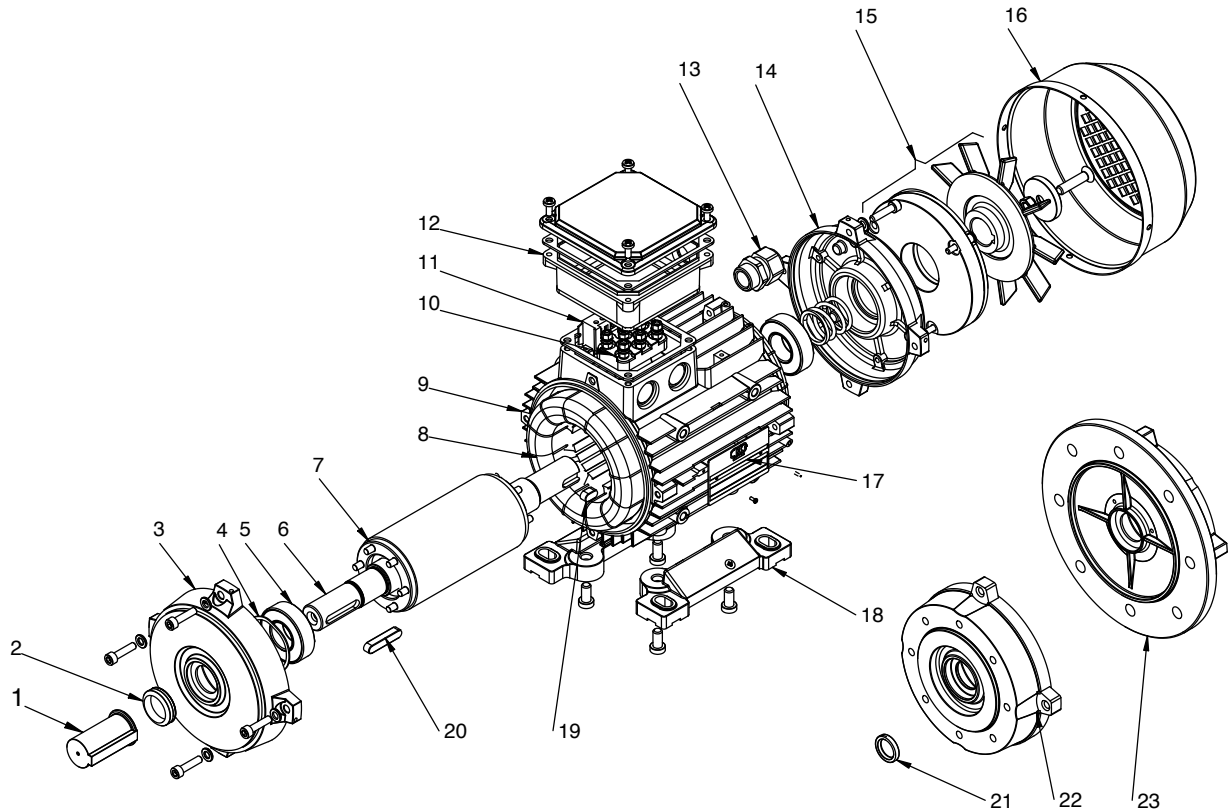
HIGH ENERGY SAVING



NEW

Freno ad Alta Efficienza
High Efficiency Brake
Hochleistungsbremse
Freins haute performance
Frenos de alto rendimiento





1	Coprialbero - Shaft protection - Wellenschutz - Protección eje - Couvre arbre
2	Anello V-ring - Dust seal (V-ring) - Haltering - Anillo V-ring - Bague V-ring
3	Scudo anteriore - End-shield (drive end) - Vorderes Gehäuseschild Escudo delantero - Flasque avant
4	Anello elastico di compensazione - Pre-load washer - Kompensationsring Anillo de compensación - Bague de compensation
5	Cuscinetto - Bearing - Kugellager - Rodamiento - Roulement
6	Albero motore Shaft - Welle - Eje motor - Arbre moteur
7	Rotore - Rotor - Rotor - Rotor - Rotor
8	Statore avvolto - Stator assembly - Gewickelter Stator - Estator bobinado Stator enroulé
9	Carcassa motore - Casing - Gehäuse - Carcasa motor - Carcasse moteur
10	Morsettiera - Terminal board - Klemmenleisten - Bornera - Plaque à bornes
11	Alimentatore - Rectifier - Gleichrichter - Alimentador rectificador Bloc redresseur
12	Coprimorsettiera - Terminal box - Klemmenkasten - Caja de bornes Boîte a bornes

13	Pressacavo - Cable gland - Kabelverschraubung - Prensa estopas Presse-étoupe
14	Scudo posteriore - End-shield (non-drive end) - Hinteres Gehäuseschild Escudo trasero Flasque arrière
15	Gruppo freno FPC - FPC Brake group - Bremsgruppe FPC - Grupo freno FPC Groupe frein FPC
16	Copriventola FH - FH Fan cover - Lüfterhaube FH - Tapa ventilador FH Couvre ventilateur FH
17	Targa Motore - Nameplate - Typenschild - Placa - Plaque
18	Piede carcassa - Foot - Gehäusefuss - Pata - Pattes
19	Linguetta di trascinamento mozzo freno - Driving hub key - Mitnehmernabe Cubo de arrastre - Clavette d'entraînement moyen
20	Linguetta di trascinamento - Shaft key - Schlüssel - Chaveta de tracción Clavette
21	Anello di tenuta - Oil seal - Radial-Wellendichtring - Anillo de cierre Bague d'étanchéité
22	Flangia B14 - B14 flange - B14 Flansch - Brida B14 - Bride B14
23	Flangia B5 - B5 flange - B5 Flansch - Brida B5 - Bride B5



Electric Motors Europe

EME S.p.A.
Zona Industriale
32030 Arsiè (BL) Italy
Phone +39 0439 750.067
Fax +39 0439 750.070
info@orange1.eu
www.emespa.it



CEG S.r.l.
Via A. Grandi, 23
47030 San Mauro Pascoli (FC) Italy
Phone +39 0541 815.611
Fax +39 0541 815.684
info@orange1.eu
www.ceg.it